Form No. 3395-384 Rev A

TORO®

Count on it.

Manuale dell'operatore

Piattaforma combinata

Versa-Vac

Nº del modello 07082—Nº di serie 315000001 e superiori

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.
Traduzione dell'originale (IT)

CE

3395-384 A

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per informazioni dettagliate, vedere la Dichiarazione di Conformità (DOC) specifica del prodotto, fornita a parte.

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

Il presente prodotto contiene una o più sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Introduzione

La piattaforma combinata deve essere usata in combinazione con Versa Vac. Questa macchina è concepita per l'utilizzo in applicazioni professionali da parte di operatori professionisti del verde. Il compito primario della macchina è quello di facilitare interventi antifeltro, rinnovo e rimozione dei detriti da ampie aree di tappeto erboso in un solo passaggio.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per ricevere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, avere informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Scrivete i numeri nello spazio previsto.

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di avviso di sicurezza (Figura 1), che segnala un pericolo che può causare gravi infortuni o la morte se non osserverete le precauzioni raccomandate.



Figura 1

1. Simbolo di allarme

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni di carattere meccanico di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Sicurezza 3
- Norme di sicurezza 3
- Adesivi di sicurezza e informativi 4

Preparazione 5
- 1 Montaggio dei bracci di traino 5
- 2 Montaggio della piattaforma combinata 5
- 3 Controllo della pressione dei pneumatici 6

Quadro generale del prodotto 7
- Specifiche 7
- Attrezzi/accessori 7

Funzionamento 7
- Regolazione dell'altezza di esercizio 7
- Pulizia della macchina 8
- Suggerimenti 8

Manutenzione 9
- Ingrassaggio della macchina 9
- Regolazione delle cinghie di trasmissione 9
- Sostituzione delle cinghie con punte 10
- Sostituzione delle lame del trituratore 10

© 2015—The Toro® Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contattateci a www.Toro.com.
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

Sicurezza

L'errato utilizzo o la manutenzione della macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di infortuni, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme, che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Norme di sicurezza

Addestramento

- Leggete attentamente il *Manuale dell'operatore* e gli altri stampati relativi all'addestramento. Nel caso in cui l'operatore o il meccanico non siano in grado di leggere o comprendere le informazioni, spetta al proprietario spiegarne il contenuto.
- Acquisite familiarità con il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura, dei comandi dell'operatore e dei segnali di sicurezza.
- Tutti gli operatori e i meccanici devono essere addestrati all'uso della macchina. Il proprietario è responsabile dell'addestramento degli operatori.
- Non permettete mai che bambini o persone non addestrate azionino l'apparecchiatura o effettuino interventi di manutenzione su di essa. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
- Il proprietario/operatore può impedire che si verifichino incidenti o infortuni a terzi e danni, e ne è responsabile.

Preparazione

- Esaminate il terreno per determinare quali accessori e quali attrezzi siano necessari per eseguire il lavoro in modo corretto e sicuro. Usate soltanto accessori e attrezzi approvati dal produttore.
- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente casco, occhiali di protezione, protezioni per orecchie, pantaloni lunghi e scarpe di sicurezza. Capelli lunghi, abiti svolazzanti e gioielli possono impigliarsi nelle parti mobili.
- Ispezionate l'area in cui verrà utilizzata l'apparecchiatura e sgombratela da oggetti come pietre, giocattoli e fili, che possono venire raccolti e scagliati dalla macchina.
- Prestate la massima attenzione nel maneggiare la benzina e altri carburanti, che sono infiammabili e i cui vapori sono esplosivi.
  - Utilizzate soltanto taniche approvate.
  - Non togliete mai il tappo del carburante né aggiungete carburante mentre il motore è in funzione. Lasciate sempre raffreddare il motore prima di fare rifornimento.
  - Non fumate.
  - Non fate mai rifornimento di carburante, né spurgate la macchina in luoghi chiusi.
- Accertatevi che i comandi dell'operatore, gli interruttori di sicurezza e le protezioni siano collegati e correttamente funzionanti. Se non funziona correttamente, non azionate la macchina.

Funzionamento

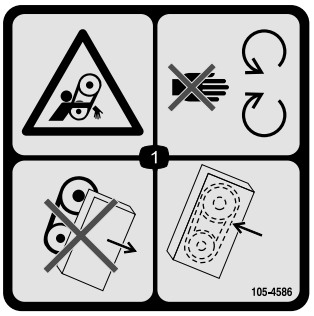
- Il prodotto può superare i livelli acustici di 85 dB(A) nella posizione dell'operatore. Si consiglia di utilizzare protezioni auricolari in caso di esposizione prolungata in modo da ridurre il rischio di danni permanenti all'udito.
- L'utilizzo della macchina richiede la vostra attenzione. Per evitare di perdere il controllo eseguite le seguenti operazioni:
  - utilizzate la macchina solamente alla luce del giorno o con illuminazione artificiale adeguata
  - Guidate lentamente e prestate attenzione a buche o altri pericoli nascosti.
  - Non guidate nelle vicinanze di banchi di sabbia, fossati, torrenti o altri potenziali pericoli.
  - Rallentate prima di eseguire curve brusche e di svoltare su pendii.
  - Evitate avviamenti e arresti improvvisi.
  - Prima di muovervi in retromarcia, guardate indietro e assicuratevi che non vi siano persone dietro la macchina.
  - Fate attenzione al traffico nelle vicinanze di strade o quando le attraversate. Date sempre la precedenza.
- Le punte in gomma e le lame del trituratore raccolgono e convogliano detriti e piccoli oggetti sul percorso durante il funzionamento. Indossate sempre protezioni per occhi e testa per evitare possibili lesioni causate dagli oggetti scagliati e tenete bambini, animali domestici e astanti lontani dall'area di utilizzo.
- Non trasportate mai passeggeri sulla macchina e non consentite a nessuno di viaggiare nel rimorchio.
- Non passate sopra l'albero della PDF per raggiungere il lato opposto della macchina. Girate attorno alla macchina.
- Non salite né scendete dalla macchina con l'albero della PDF innestato.
- All'apertura della porta posteriore, posizionatevi sempre all'estrema destra o sinistra della macchina.
- Interrompete la tosatura se una persona o un animale domestico si presentano improvvisamente nell'area da tosare o nelle sue vicinanze. L'utilizzo imprudente della macchina, le irregolarità del terreno, gli sbalzi o le protezioni posizionate in modo errato possono causare infortuni dovuti al lancio di oggetti. Non riprendete l'operazione finché l'area non è sgombra.
- I lampi possono causare lesioni gravi o morte. Se vedete lampi o udite tuoni vicini all'area in cui vi trovate, non utilizzate la macchina; cercate un riparo.

Manutenzione e Rimessaggio

- Togliere la chiave dall'interruttore di accensione per evitare avviamenti accidentali del motore durante gli interventi di manutenzione, regolazione o rimessaggio della macchina.
- Eseguite solamente gli interventi di manutenzione indicati in questo manuale. Qualora la macchina richieda interventi di assistenza o di riparazione importanti, rivolgetevi a un distributore Toro autorizzato.
- Accertatevi che la macchina si trovi in condizioni operative sicure serrando dadi, bulloni e viti. Controllate frequentemente tutti i bulloni e i dadi per accertarvi che siano serrati secondo le specifiche.
- Prima di mettere l'impianto sotto pressione verificate che tutti i connettori flessibili idraulici siano saldamente serrati e che tutti i tubi e i flessibili siano in buone condizioni.
- Tenete corpo e mani lontani da perdite filiformi o da ugelli che eiettano fluido idraulico pressurizzato. Per verificare la presenza di eventuali perdite, utilizzate carta o cartone, non le mani. Il fluido idraulico che fuoriesce sotto pressione può avere una forza sufficiente da penetrare la pelle e causare gravi lesioni. Se il fluido penetra accidentalmente nella pelle è necessario farlo asportare entro poche ore da un medico che abbia dimestichezza con questo tipo di infortunio, diversamente può subentrare la cancrena.
- Prima di scollegare o di eseguire interventi sul sistema idraulico, arrestate il motore e abbassate a terra l'attrezzo per rilasciare tutta la pressione nel sistema.
- Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità con le norme di sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. L'utilizzo di parti di ricambio e accessori di altri produttori può essere pericoloso e rendere nulla la garanzia.

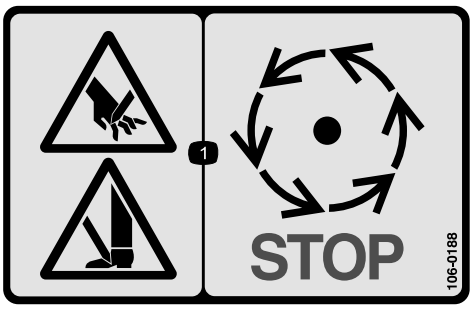
Adesivi di sicurezza e informativi

Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



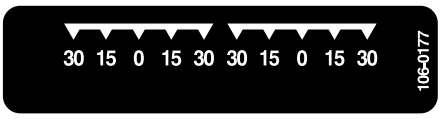
105-4586

1. Pericolo di aggrovigliamento del nastro – Non avvicinatevi alle parti in movimento. Non utilizzate la macchina senza le protezioni o i carter – Tenete montate le protezioni e i carter.



106-0188

1. Pericolo di lesioni da taglio a mani o piedi – attendete che le parti in movimento si siano fermate.



106-0177



106-0178

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Braccio di traino Cavallotto con perno Coppiglia	2 2 2	Montate i bracci di traino.
2	Rondella Coppiglia Cavallotto con perno	2 4 2	Montate la piattaforma combinata.
3	Non occorrono parti	–	Controllate la pressione dei pneumatici.

1

Montaggio dei bracci di traino

Parti necessarie per questa operazione:

2	Braccio di traino
2	Cavallotto con perno
2	Coppiglia

Procedura

Montate i bracci di traino sulla parte anteriore della piattaforma con i 2 perni con testa e le 2 coppiglie.

Nota: Posizionate i bracci di traino come illustrato in Figura 2.

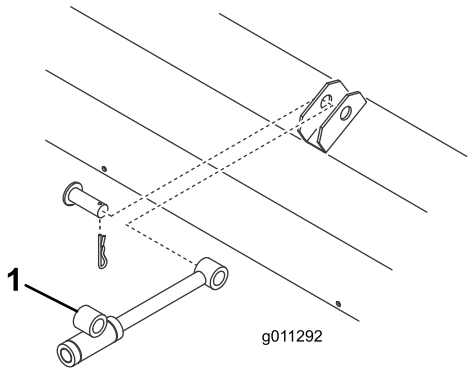


Figura 2

1. Braccio di traino

2

Montaggio della piattaforma combinata

Parti necessarie per questa operazione:

2	Rondella
4	Coppiglia
2	Cavallotto con perno

Procedura

1. Fate scorrere la piattaforma sotto la macchina.

   Nota: Assicuratevi che il trituratore sia posizionato verso la parte anteriore della macchina.

2. Fate scorrere i bracci di traino sui perni del telaio. Fissate ciascun braccio di traino al perno del telaio con una rondella e una coppiglia (Figura 3).

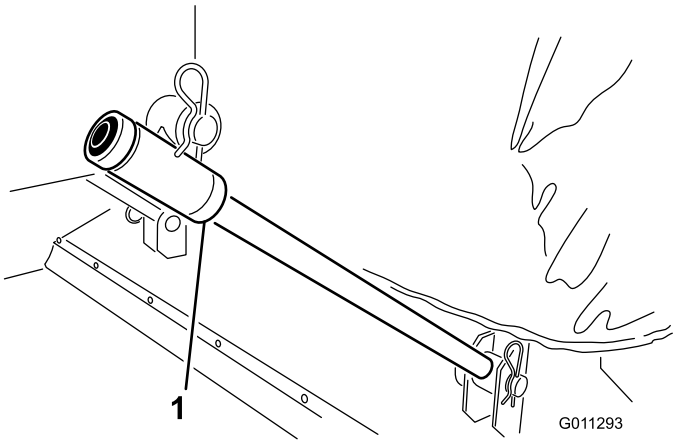


Figura 3

1. Braccio di traino

3. Collegate ciascuna catena di sollevamento alla relativa staffa della piattaforma con un cavallotto con perno e una coppiglia (Figura 4).

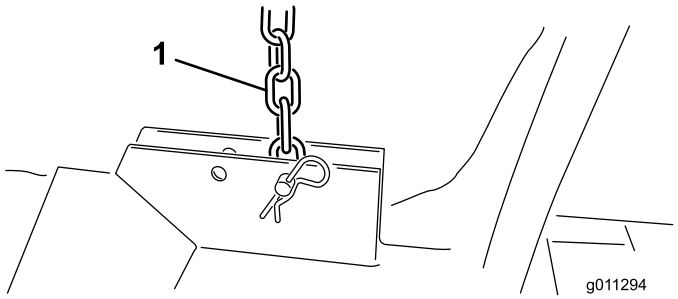


Figura 4

1. Catena di sollevamento

4. Montate l'anello in tela attorno al bordo sulla macchina e sulle aperture della piattaforma (Figura 5).

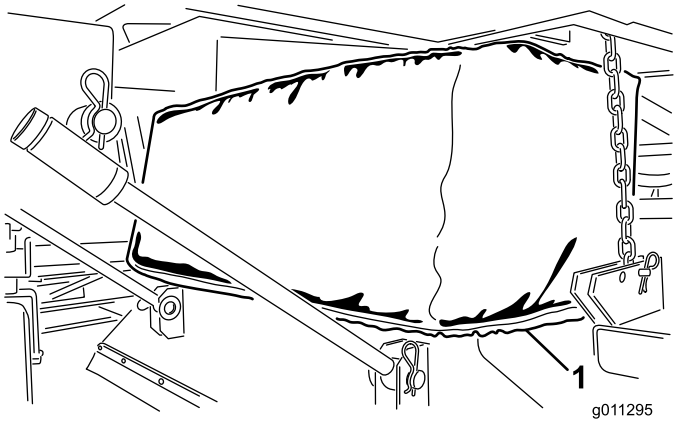


Figura 5

1. Anello di tela

5. Collegate i giunti a innesto rapido del flessibile del motore idraulico ai giunti della macchina, come illustrato in Figura 5.

Nota: Verificate che le punte ruotino in senso orario (viste dall'estremità del motore della piattaforma).

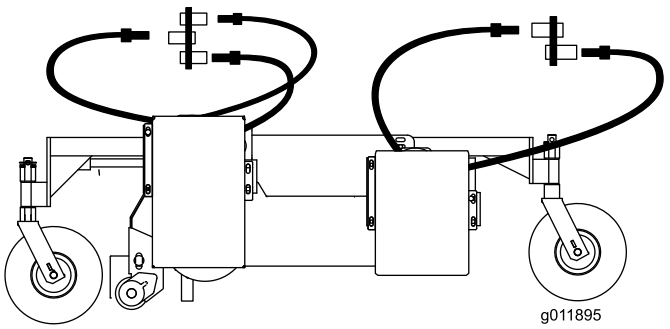


Figura 6

Nota: Se la piattaforma non è in piano una volta sollevata da terra, riposizionate la catena di sollevamento in un altro foro di montaggio nella staffa.

3

Controllo della pressione dei pneumatici

Non occorrono parti

Procedura

La corretta pressione degli pneumatici per le ruote orientabili è di 207 kPa (30 psi).

Quadro generale del prodotto

Specifiche

Larghezza piattaforma	198 cm
Altezza piattaforma	51 cm
Peso netto	327 kg

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi ed accessori approvati ad un Centro Assistenza Toro o ad un Distributore, oppure visitate www.Toro.com.

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale postazione di guida.

Regolazione dell'altezza di esercizio

L'altezza operativa è impostata di fabbrica a un'altezza dell'erba di 13 mm. È possibile modificare questa altezza da 13 a 76 mm spostando i distanziali delle ruote girevoli e riposizionando le viti a testa cilindrica che fissano le barre delle ruote orientabili alle piastre di regolazione dell'altezza.

1. Rimuovete le viti a testa cilindrica, le rondelle e i dadi che fissano le barre del gruppo ruote orientabili alle piastre di regolazione dell'altezza (Figura 7).

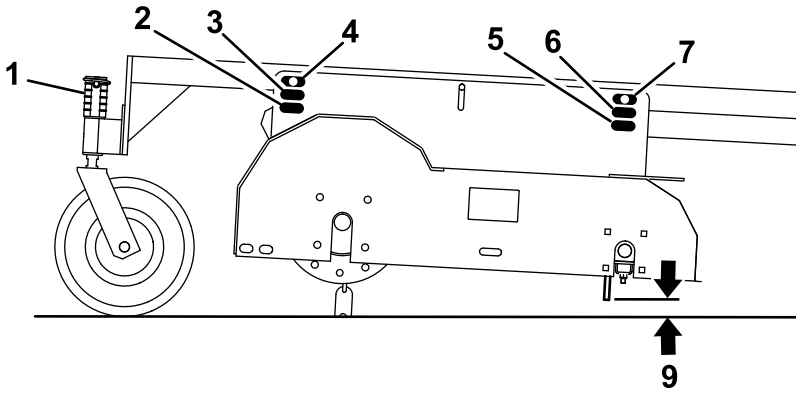


Figura 7

1. Altezza erba
2. Ruota girevole anteriore
3. Fessure anteriori
4. Fessure posteriori
5. Ruota girevole posteriore

2. Utilizzate la tabella riportata sotto per stabilire le fessure anteriori e posteriori da utilizzare.

Ruota girevole anteriore	**Altezza di taglio**	**Ruota girevole posteriore**
Posizionate la piattaforma nella fessura **superiore** anteriore e nella fessura **superiore** posteriore.		
2 distanziali (1/2 poll.)	13 mm (1/2 poll.)	1 distanziale (1/2 poll.)
1 distanziale (1/2 poll.)	25 mm (1 poll.)	3 distanziali (1/2 poll.)
1 distanziale (1/4 poll.)	38 mm (1-1/2 poll.)	5 distanziali (1/2 poll.)
Posizionate la piattaforma nella fessura **superiore** anteriore e nella fessura **centrale** posteriore.		
1 distanziale (1/8 poll.)	51 mm (2 poll.)	4 distanziali (1/2 poll.) e 1 distanziale (1/4 poll.)
Posizionate la piattaforma nella fessura **superiore** anteriore e nella fessura **inferiore** posteriore.		

Nessun distanziale	64 mm (2-1/2 poll.)	4 distanziali (1/2 poll.)
Nessun distanziale	76 mm (3 poll.)	5 distanziali (1/2 poll.) e 1 distanziale (1/4 poll.)

3. Utilizzate le fessure anteriori e posteriori per fissare la barra del gruppo ruote orientabili alla piastra di regolazione dell'altezza con le viti a testa cilindrica, le rondelle e i dadi precedentemente rimossi.

   Nota: Collocate le rondelle all'esterno delle piastre di regolazione dell'altezza.

4. Ripetete questa procedura per l'altro lato della piattaforma.

   Nota: Assicuratevi che i due gruppi di ruote orientabili siano montati alla stessa altezza.

5. Rimuovete il cavallotto con perno dall'asse del fusello (Figura 8).

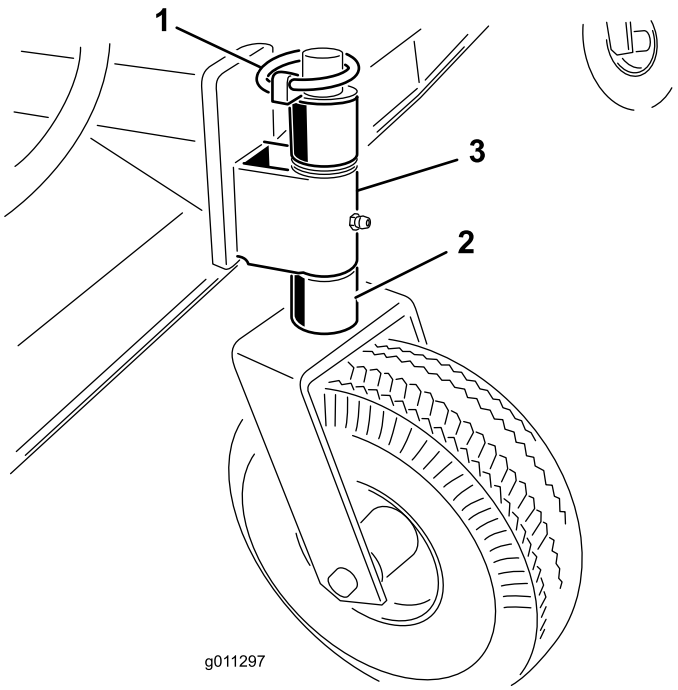


Figura 8

1. Cavallotto con perno
2. Distanziale
3. Braccio orientabile

6. Rimuovete o aggiungete distanziali a C all'asse del fusello, sotto al braccio orientabile, per ottenere l'altezza desiderata (ved. tabella e Figura 8).
7. Posizionate tutti i distanziali rimanenti sull'asse del fusello, sopra al braccio orientabile.
8. Montate il cavallotto con perno per fissare gli elementi del gruppo.
9. Ripetete l'operazione sulle rimanenti ruote orientabili.

Pulizia della macchina

Al termine di ogni utilizzo, pulite e lavate accuratamente la piattaforma. Al termine della pulizia, controllate la macchina per rilevare eventuali danni alle parti meccaniche.

Suggerimenti

- Prima di mettere in funzione la macchina, ispezionate la zona per stabilire la direzione migliore di utilizzo.
- Testate le prestazioni della macchina prima di impiegarla sul tappeto erboso ufficiale. Regolate l'altezza di esercizio desiderata.
- Per mantenere una linea retta durante il funzionamento, prendete come riferimento un oggetto in primo piano.
- Cercate sempre di eseguire una passata lunga e ininterrotta, con una lieve sovrapposizione della passata di ritorno.
- Sul tappeto erboso la piattaforma raccoglie ramoscelli, erba falciata, foglie, aghi di pino, pigne e detriti di piccole dimensioni.

Importante: Non eseguite curve strette quando usate la macchina, per non danneggiare il tappeto erboso.

Importante: Non utilizzate la macchina mentre il rotore è in funzione e in posizione sollevata.

Manutenzione

Ingrassaggio della macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo ogni utilizzo

La piattaforma è dotata di 12 raccordi per ingrassaggio che devono essere lubrificati a intervalli regolari con grasso universale n. 2 a base di litio.

Posizione e numero di raccordi per ingrassaggio:

- Ruote orientabili (2 ciascuna) (Figura 9)
- Cuscinetti rotore (4 ciascuno) (Figura 10)

Importante: La lubrificazione immediata della macchina dopo il lavaggio aiuta a spurgare l'acqua dai cuscinetti e aumenta la durata dei cuscinetti stessi.

1. Pulite ciascun raccordo per ingrassaggio con uno strofinaccio pulito.
2. Applicate grasso fino a quando questo non fuoriesce dalle guarnizioni dei cuscinetti.
3. Pulite l'eccesso di grasso.

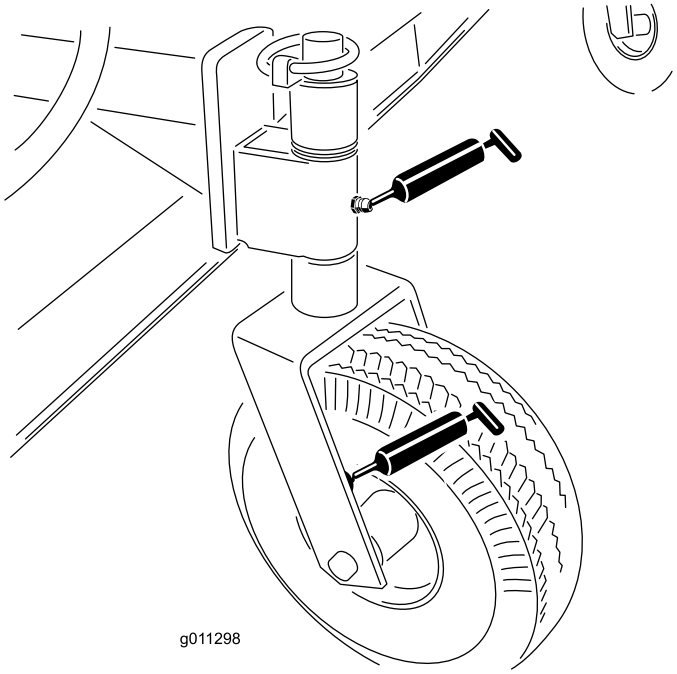


Figura 9

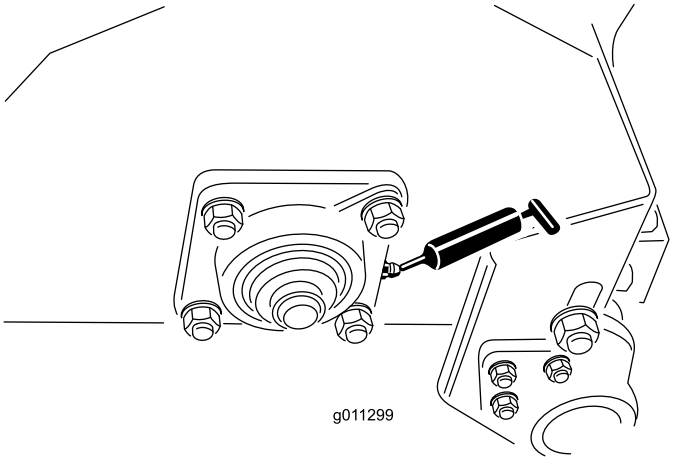


Figura 10

Regolazione delle cinghie di trasmissione

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 20 ore—Controllate e regolate la cinghia di trasmissione.

Assicuratevi che le cinghie abbiano la corretta tensione per garantire un funzionamento adeguato della macchina ed evitarne un'inutile usura. Se una cinghia stride o scivola, serratela come segue:

1. Rimuovete i dispositivi di fissaggio che ancorano il carter del motore al telaio della piattaforma (Figura 11). Rimuovete il carter.

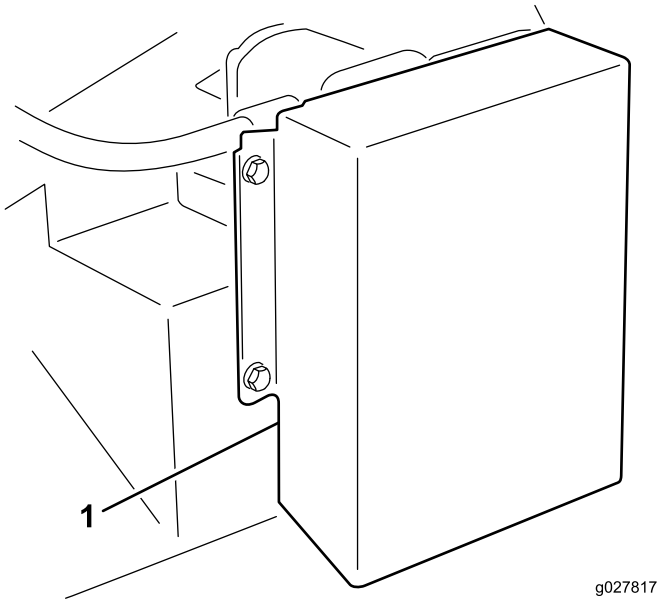


Figura 11

1. Carter di trasmissione

2. Sul retro del telaio, allentate il bullone che fissa il tendicinghia al telaio (Figura 12).

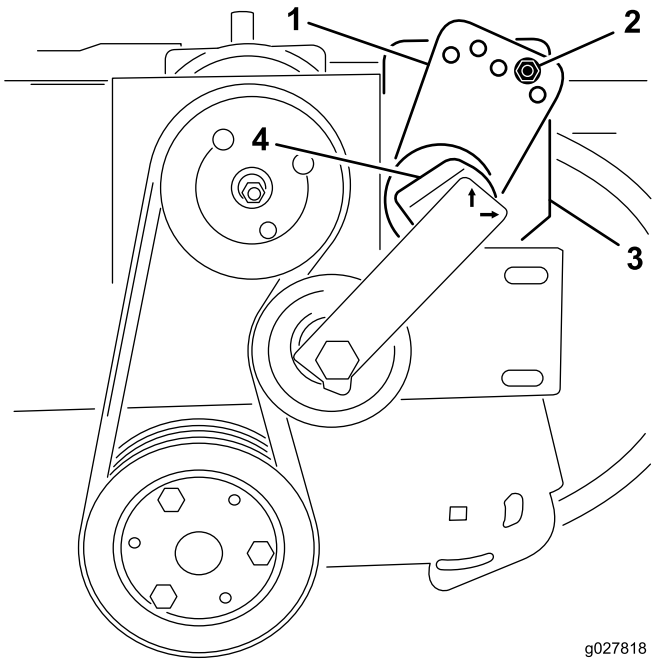


Figura 12

1. Guida del tendicinghia
2. Bullone e dado
3. Bullone (retro del telaio)
4. Tendicinghia

3. Rimuovete il bullone e il dado che fissano la guida del tendicinghia al supporto della trasmissione (Figura 12).

   Nota: La rimozione del bullone causerà il rilascio della tensione della cinghia.

4. Utilizzando una chiave grande, ruotate il tendicinghia in senso orario fino a quando l'adesivo non è allineato a 15 gradi sul tubo del tendicinghia.
5. Inserite il bullone nei fori allineati della guida e fissatelo con il dado.

   Nota: Se i fori non sono perfettamente allineati, ruotate la guida al foro superiore successivo fino all'allineamento.

6. Serrate il bullone sul retro del telaio per bloccare il tendicinghia.
7. Installate il carter del motore con i dispositivi di fissaggio precedentemente rimossi.

Sostituzione delle cinghie con punte

1. Allentate i dadi e le rondelle che fissano le barre di ritenuta delle punte al rotore (Figura 13 e Figura 14).
2. Togliete le vecchie punte della cinghia.
3. Montate nuove punte della cinghia (Figura 13 e Figura 14).

   Nota: Le punte della cinghia fuoriescono dalle barre di ritenuta delle punte di circa 10 cm.

4. Serrate i dadi che fissano le punte.

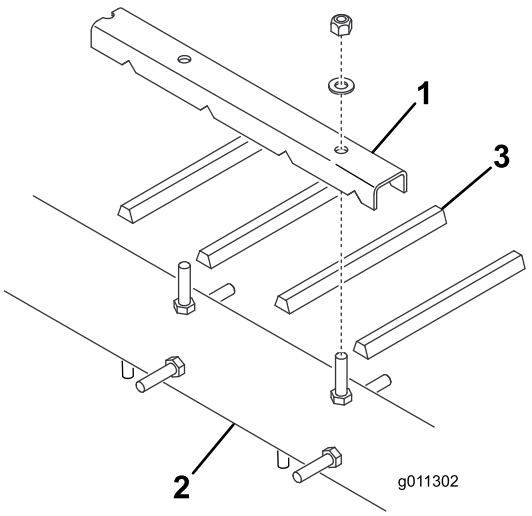


Figura 13

1. Barra di ritenuta delle punte
2. Rotore
3. Punta della cinghia

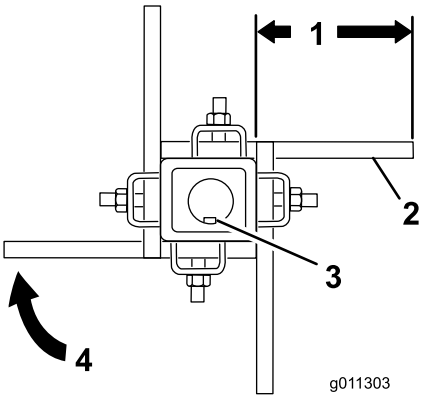


Figura 14

1. Circa 10 cm
2. Lato piatto della cinghia
3. Albero calettato
4. Rotazione della spazzola

Sostituzione delle lame del trituratore

Invertite o sostituite le lame del trituratore quando i bordi risultano arrotondati a causa dell'usura.

1. Rimuovete la spina elastica che fissa il perno di montaggio al rotore del trituratore (Figura 15).
2. Estraete il perno di montaggio dal rotore affinché sia possibile rimuovere le lame del trituratore e i distanziali.
3. Controllate visivamente la presenza di segni di usura sui distanziali e sui perni di montaggio. Sostituiteli se necessario.
4. Montate le lame del trituratore come indicato di seguito (Figura 15).

A. Partendo dall'estremità del rotore, montate un distanziale e una lama del trituratore, con staffa, quindi montate altri 3 distanziali (Figura 15).

B. Proseguite in questo stesso modo fino a riempire tutta la superficie del perno; fissate il perno di montaggio al rotore con la spina elastica.

Nota: Considerate la flangia del rotore come un distanziale.

C. Ruotate il rotore di 90 gradi e continuate l'assemblaggio della sezione successiva.

Nota: Ogni sezione contiene 4 lame del trituratore, 4 staffe delle lame e 10 distanziali.

D. Dopo avere coperto l'intera lunghezza del rotore, ripetete la procedura sull'altro lato del rotore.

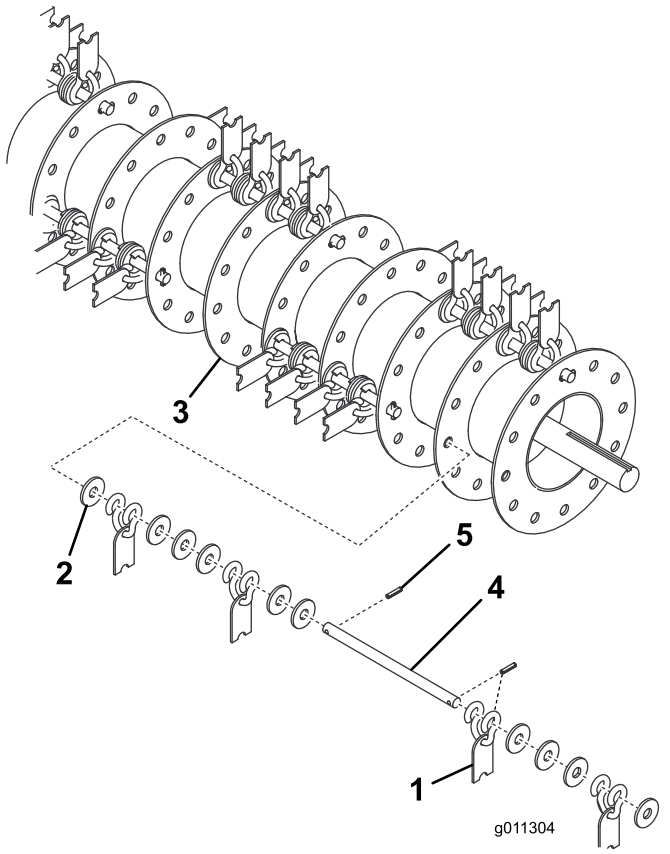


Figura 15

Note:

Note:

Note:

Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni allegate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
07082	315000001 e superiori	Piattaforma combinata, Versa-Vac	PIATTAFORMA COMBINATA	Accessorio piattaforma di aspirazione	2006/42/CE

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



David Klis
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
February 26, 2015

Contatto Tecnico UE:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Garanzia Toro per prodotti commerciali generali

Garanzia limitata di due anni

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il “Prodotto”) è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo più breve tra due anni o 1500 ore di servizio*. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale. *Prodotto provvisto di contaore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti da quale avere acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potrete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1–952–888–8801 o +1–800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel *Manuale dell’operatore*. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste può rendere nullo il reclamo in garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti consumate dall'uso, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (con guarnizione o da lubrificare), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, nastri e alcuni componenti di irroratrici, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di carburanti, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- I seguenti sono alcuni esempi di “normale usura”: danni ai sedili a causa di usura o abrasione, superfici verniciate consumate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle:

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle hanno uno specifico numero totale di kilowattora erogabili durante la loro vita. Il modo in cui vengono utilizzate, caricate e in cui vengono effettuate le operazioni di manutenzione può prolungare o ridurre la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto usurata. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario. Nota: (Solo batteria agli ioni di litio): Una batteria agli ioni di litio ha soltanto una garanzia prorata parziale da 3 a 5 anni in base alla durata di servizio e ai kilowattora utilizzati. Per ulteriori informazioni si rimanda al *Manuale dell'operatore*.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l’unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all’utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno stato all'altro.

Nota relativa alla garanzia del motore:

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall’Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dal California Air Resources Board (CARB). Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. I particolari sono riportati nella Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del motore, fornita con il prodotto o presente nella documentazione del costruttore del motore

Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell’ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all’importatore Toro.

374-0253 Rev C